



Lauf ohne Grenzen - Bieg bez granic „DER AOK-DRITTELMARATHON“ Frankfurt (Oder) - Słubice - Frankfurt(Oder)

Ausschreibung / Regulamin

1. Termin

13.07.2018, 19.30 Uhr

2. Start und Ziel

Stadion der Freundschaft im Sport- und Freizeitpark „Hermann Weingärtner“,
Buschmühlenweg 172, 15230 Frankfurt (Oder)

3. Strecke

Länge: 14,065 km

Verlauf: Stadion der Freundschaft im Sport- und Freizeitpark „Hermann Weingärtner“, Anger,
Leopoldufer, Logenstraße, Słubicer Straße, Ul. 1. Maja, Ul. Sportotwa, Stadion Słubice, Ul. 1.
Maja, Słubicer Straße, Schulstraße, Mauerstraße, Oderpromenade, Marina Winterhafen,
Karl-Ritter-Platz, Berliner Straße, Karl-Marx-Straße, Logenstraße, Uferstraße, Ziegenwerder,
Stadion der Freundschaft

4. Veranstalter

Schirmherrschaft:

- Ministerpräsident Land Brandenburg
- Marschall der Wojewodschaft Lubuskie
- Wojewode der Wojewodschaft Lubuskie

Veranstalter:

- Stadtsportbund Frankfurt (Oder)
- Słubicki Ośrodek Sportu i Rekreacji Słubice, (Słubicer Sport- und Erholungszentrum)

Mitorganisatoren:

- NGOs der Gemeinde Słubice, des Kreises Słubice und der Stadt Frankfurt (Oder)
- Sportorganisationen und Sportvereine der Gemeinde Słubice, des Kreises Słubice und der Stadt Frankfurt (Oder)
- AOK Die Gesundheitskasse
- Holzinger Sport

- Messe und Veranstaltungen GmbH Frankfurt (Oder)

5. Altersklassen

- M15, W15 Jahrgang 2002 - 1998,
- M20, W20 Jahrgang 1997 - 1988,
- M30, W30 Jahrgang 1987 -1978,
- M40, W40 Jahrgang 1977 – 1968,
- M50, W50 Jahrgang 1967 - 1958,
- M60, W60 Jahrgang 1957 und älter
- Gesamt: 12 Altersklassen

Zusätzliche Kategorien :

- Schnellster Einwohner Stübices,
- Schnellste Einwohnerin Stübices,
- Schnellster Einwohner Frankfurts ,
- Schnellste Einwohnerin Frankfurts
- Offene Klasse M und W

Bei der Festlegung der Altersklassen gilt das Geburtsjahr.

Werden in einer Altersklasse weniger als 3 Läufer gemeldet, werden sie in die höhere Altersklasse eingestuft oder, beim Lauf in der Klasse M60 und W 60, in die niedrigere. Alle Klassen werden nach den individuellen Nettozeiten gewertet, die vom Passieren der Startlinie bis zum Passieren der Ziellinie rechnen.

In den offiziellen Ergebnislisten werden die Brutto- und Nettozeiten angegeben.

6. Durchführung des Wettkampfes, Teilnehmerlimit und Zeitlimit

- Die Läufe werden entsprechend den Festlegungen der vorliegenden Ausschreibung durchgeführt.
- Das Teilnehmerlimit beträgt 500 Läufer. Der Veranstalter lässt eine Erhöhung der Teilnehmerzahl zu.
- Zeitlimit: 2,5 Stunden. Die Laufstrecke wird am 13. Juli 2018 um 19.30 Uhr geöffnet und um 22.00 Uhr geschlossen. Läufer, die den Lauf danach fortsetzen wollen, haben die Strecke zu verlassen und können auf eigene Verantwortung den Lauf auf dem Fußweg fortsetzen.

7. Verpflegungs- und Kontrollpunkte:

- An der Strecke werden zwei Verpflegungspunkte eingerichtet (Marina Winterhafen, Stadion Stübice).
- Am Ziel stehen für alle Läufer Getränke und Verpflegung bereit.

8. Anmeldung und Teilnahme:

- Die namentliche Anmeldung zum „Lauf ohne Grenzen“ erfolgt im elektronischen Anmeldesystem, das mit der Anleitung auf der Internetadresse <https://www.davengo.com> zu finden ist.
- Startberechtigt sind nur die Personen in den in Pkt. 5 genannten Altersklassen. Voraussetzung für die Teilnahme am Lauf ist das korrekt ausgefüllte Anmeldeformular. Das korrekt ausgefüllte Formular wird in elektronischer Form auf der Seite <https://www.davengo.com> übermittelt.
- Mit dem Ausfüllen des Anmeldeformulars und der Entrichtung der Startgebühr wird die vorliegende Ausschreibung anerkannt.
- Der Teilnehmer startet ausschließlich auf eigene Verantwortung und trägt das damit verbundene Risiko. Alle Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Teilnahme am Lauf mit körperlicher Anstrengung verbunden ist und daher das natürliche Risiko für mögliche Verletzungen besteht. Die Abgabe des korrekt ausgefüllten Anmeldeformulars an den Veranstalter bedeutet, dass sich der Teilnehmer des Charakters, des Umfangs und des

Risikos bewusst ist, die mit der Teilnahme am Lauf verbunden sind. Der Veranstalter empfiehlt den Teilnehmern eine prophylaktische ärztliche Untersuchung, durch die bestätigt wird, dass keine Einwände gegen eine Teilnahme am Lauf bestehen.

- Die Onlineanmeldung wird am 12. Juli 2018 um 12:00 geschlossen. Danach sind Anmeldungen ausschließlich am 13.07.2018 am Startpunkt im Stadion der Freundschaft möglich, unter der Voraussetzung, dass noch Plätze verfügbar sind - max. 100 Personen, jedoch nur bis zum geplanten Limit von 500 Läufern.
- Die Abholung der Startunterlagen ist am 11. und 12.07.2018 in der Zeit von 10 bis 16 Uhr beim Stadtsportbund, Paul-Feldner-Straße 7, 15230 Frankfurt (Oder) oder am 13.07.2018 im Stadion der Freundschaft ab 16 Uhr möglich.
- Mit den Startunterlagen erhalten die Teilnehmer einen elektronischen nicht rückgabepflichtigen Chip mit der Startnummer.
- Grundlage für den Erhalt der Startunterlagen mit der Nummer ist die Vorlage des Personaldokumentes mit Foto.
- Die Entgegennahme der Startunterlagen im Namen einer anderen Person ist möglich bei Vorlage einer schriftlichen Erklärung dieser Person oder der Kopie des Personalausweises der Person.
- Als gemeldet gilt, wer die Anmeldegebühr in folgender Höhe entrichtet hat:
 - o 15,00 € bzw. 65,00 zł ab Eröffnung der Anmeldung bis 13.05.2018
 - o 18,00 € bzw. 80,00 zł vom 14.05. bis 12.07.2018
 - o 25,00 € bzw. 100,00 zł am 13.07.2018
- Die Startgebühr wird per SEPA-Lastschriftverfahren oder per Kreditkarte bei der Anmeldung eingezogen.
- Fehlt beim Lauf die Startnummer mit dem Chip wird der Läufer disqualifiziert.
- Der Veranstalter behält sich das Recht vor, den Termin des Laufs zu ändern oder ihn aus vom Veranstalter unabhängigen Gründen abzubrechen.

9. Preise:

- Jeder Läufer, der den Lauf innerhalb von 2,5 Stunden beendet, erhält am Ziel eine Erinnerungsmedaille.
- Die Altersklassensieger m/w erhalten jeweils einen Pokal.
- Die Sieger der offenen Klasse m/w sowie der/die schnellste Einwohner/in von Frankfurt (Oder) und Słubice erhalten einen Sachpreis.
- Urkunden mit der erreichten Zeit werden durch den Veranstalter nicht gefertigt, können aber durch die Teilnehmer unter <https://www.davengo.com> selbst ausgedruckt werden.

10. Versicherung der Veranstaltung:

- Für die Veranstaltung besteht eine Unfallversicherung des Veranstalters.

11. Sonstiges:

- Da während des Stadtfestes die Stadtbrücke gesperrt ist, wird ein entgeltfreier Shuttlebus für Läufer bereitgestellt.
 - Haltestelle „An der alten Universität“ (gegenüber McDonald's).
 - Abfahrtzeiten zum Stadion der Freundschaft:
 - 16:00 Uhr
 - 17:00 Uhr
 - 18:00 Uhr
 - Abfahrtzeiten vom Stadion zur Stadtbrücke:
 - 21:30 Uhr
 - 22:30 Uhr
- Während des Laufes haben alle Läufer die Startnummern am vorderen Teil des Sporthemdes zu tragen.
- Die Vergabe der Startnummern erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldung.

- Die Teilnahme von Personen mit Fahrrädern, Rollschuhen, Inline-Skatern usw. sowie in Begleitung von Tieren ist nicht zulässig. Die Läufer sind verpflichtet, alle Vorschriften einzuhalten, die für die Starter gelten, insbesondere die des Fairplay und der vorliegenden Ausschreibung.
- Läufer, die die Strecke abkürzen, werden disqualifiziert.
- Aufbewahrung der Kleidung: die Teilnehmer können für die Aufbewahrung der Sachen an einem besonders gekennzeichneten Ort einen Beutel mit der Startnummer erhalten. Die Abholung des Beutels ist nur gegen Vorlage der Startnummer möglich. Bei Verlust der Startnummer haftet der Veranstalter nicht für die Abholung des Beutels durch eine andere Person. Achtung: das Hinterlegen von Wertgegenständen und Dokumenten erfolgt auf eigene Gefahr. Der Veranstalter übernimmt dafür keine Verantwortung.
- Vor und nach dem Lauf haben die Läufer die Möglichkeit, die Umkleieräume des des Funktionsgebäudes im Sport- und Freizeitpark „Hermann Weingärtner“ zu nutzen.
- Das Deutsch-Polnische Gesundheitszentrum „Brandmed“ unterstützt den “Lauf ohne Grenzen“ mittels der Möglichkeit der Massage nach dem Lauf.
- Der Veranstalter hat eine Haftpflichtversicherung für die Läufer abgeschlossen. Gleichzeitig teilen wir mit, dass wir keine Lebens-, Kranken- oder Haftpflichtversicherung wegen Krankheit, Unfall, Verletzungen, Tod oder irgendwelche Verluste oder Schäden, die im Zusammenhang mit der Anwesenheit oder der Teilnahme am Lauf auftreten können, garantieren.
- Der Veranstalter empfiehlt den Teilnehmern eine prophylaktische ärztliche Untersuchung, durch die bestätigt wird, dass gegen eine Teilnahme am Lauf keine Einwände bestehen.
- Teilnehmer am Ziel ohne Startnummer und elektronischen Chip werden nicht zur Zeitmessung zugelassen.
- Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, ein T-Shirt zum Preis von 20,00 € zu erwerben. Hierfür ist bei der Anmeldung die Konfektionsgröße anzugeben.
- Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Änderungen in der Ausschreibung vorzunehmen. Die verbindliche und endgültige Interpretation der Ausschreibung obliegt dem Veranstalter. Über Änderungen in der Ausschreibung wird der Veranstalter auf der Internetseite des Laufes informieren.
- Der Veranstalter behält sich das Recht vor, ohne Angabe von Gründen die Streckenführung zu ändern und den Lauf abzusagen oder zu unterbrechen.
- Fragen, die nicht durch die Ausschreibung geregelt sind, entscheidet der Veranstalter.

12. Ergebnislisten:

- Der offizielle Bericht des Laufes wird auf der Internetseite <https://www.davengo.com> veröffentlicht.

**Feiern Sie mit uns gemeinsam auf sportliche Art und Weise unser Fest
Bunter Hering – Swawolny Kogucik in Frankfurt(Oder) und Słubice**

Die Veranstalter

REGULAMIN

13. Termin

13.07.2018, godz. 19.30

14. Start i meta

Stadion przyjaźni w parku rozrywki i sportu „Hermann Weingärtner“, Buschmühlenweg 172, 15230 Frankfurt (Oder)

15. Trasa

Długość: 14,065 km

Przebieg trasy: Stadion der Freundschaft im Sport- und Freizeitpark „Hermann Weingärtner“, Anger, Leopoldufer, Logenstraße, Słubicer Straße, Ul. 1. Maja, Ul. Sportowa, Stadion SOSIR, Ul. 1. Maja, Słubicer Straße, Schulstraße, Mauerstraße, Oderpromenade, Marina Winterhafen, Karl-Ritter-Platz, Berliner Straße, Karl-Marx-Straße, Logenstraße, Uferstraße, Ziegenwerder, Stadion der Freundschaft.

16. Organizatorzy

Patronat honorowy:

- Premier Brandenburgii
- Marszałek Województwa Lubuskiego
- Wojewoda Lubuski

Organizator:

- Stadtsportbund Frankfurt (Oder)
- Słubicki Ośrodek Sportu i Rekreacji w Słubicach

Współorganizatorzy:

- Organizacje pozarządowe Gminy Słubice, Powiatu Słubickiego i miasto Frankfurt nad Odrą
- Jednostki sportowe z Gminy Słubice, Powiatu Słubickiego i miasto Frankfurt nad Odrą
- Fundusz zdrowia AOK
- Holzinger Sport
- Messe und Veranstaltungen GmbH Frankfurt (Oder)

17. Kategorie wiekowe

- M15, W15 rocznik 2002 - 1998,
- M20, W20 rocznik 1997 - 1988,
- M30, W30 rocznik 1987 -1978,
- M40, W40 rocznik 1977 – 1968,
- M50, W50 rocznik 1967 - 1958,
- M60, W60 rocznik 1957 i starsi
- Razem: 12 kategorii wiekowych

Dodatkowe kategorie :

- Najszybszy mieszkaniec Słubic,
- Najszybsza mieszkanka Słubic,
- Najszybszy mieszkaniec Frankfurtu nad Odrą ,
- Najszybsza mieszkanka Frankfurtu nad Odrą
- Klasyfikacja OPEN Mi K

Przy klasyfikacji wiekowej obowiązuje rok urodzenia.

W przypadku kiedy w danej klasyfikacji będzie zgłoszonych mniej niż 3 osoby, zostaną one zakwalifikowane do wyższej kategorii wiekowej lub niższej kategorii wiekowej w przypadku biegu M60 i K60.

Wszystkie klasyfikacje będą prowadzone wg indywidualnych czasów netto liczonych od momentu przekroczenia linii startu do przekroczenia linii mety.
W oficjalnych wynikach będą podane czasy netto i brutto.

18. Sposób przeprowadzenia zawodów, limit zawodników i limit czasu:

- Zawody zostaną rozegrane zgodnie z przepisami oraz ustaleniami niniejszego regulaminu.
- Limit uczestników biegu wynosi 500 osób. Organizator dopuszcza zwiększenie limitu uczestników biegu.
- Limit czasu: 2,5 godziny. Trasa biegu zostanie otwarta 13 lipca 2018 r. od godz. 19.30 do godziny 22.00. Osoby chcące dalej kontynuować bieg zobowiązane są do zejścia z trasy biegu i mogą dalej realizować bieg na własną odpowiedzialność używając chodnika.

19. Punkty odżywiania i kontrolne:

- Na trasie biegu zostaną przygotowane 2 punkty odżywiania (Marina-zimowa przystań, Stadion w Słubicach).
- Na mecie zostaną przygotowane napoje i bufet dla wszystkich uczestników biegu.

20. Zgłoszenia i uczestnictwo:

- Zgłoszenie imienne do „Biegu bez granic“ należy dokonać elektronicznym systemem zgłoszeń, który wraz z instrukcją zamieszczony będzie na stronie internetowej <https://www.davengo.com>.
- Prawo startu w biegu mają wyłącznie osoby, zgodnie z wymienionymi w punkcie 5 kategoriami wiekowymi. Warunkiem uczestnictwa w biegu jest prawidłowo wypełniony Formularz Rejestrowy. Prawidłowo wypełniony Formularz Rejestrowy będzie przekazany w elektronicznej formie na stronie <https://www.davengo.com>.
- Wypełnienie Formularza Rejestrowego i dokonanie opłaty startowej jest jednoznaczne z akceptacją niniejszego regulaminu.
- Uczestnik biegu startuje na własną odpowiedzialność i ponosi związane z tym ryzyko. Uczestnicy przyjmują do wiadomości, że udział w biegu wiąże się z wysiłkiem fizycznym i pociąga za sobą naturalne ryzyko i zagrożenie wypadkowi, możliwość odniesienia obrażeń ciała i urazów fizycznych. Przekazanie organizatorowi prawidłowo wypełnionego formularza rejestrowego oznacza, że uczestnik rozważył i ocenił charakter, zakres i stopień ryzyka wiążącego się z uczestnictwem w biegu i dobrowolnie zdecydował się podjąć to ryzyko, startując w biegu wyłącznie na własną odpowiedzialność.
- Zgłoszenia online zostaną zamknięte w 12 lipca 2018r. o godz. 12.00. Po tym terminie zgłoszenia będą możliwe w dniu 13 lipca 2018 r. wyłącznie na Stadionie we Frankfurcie nad Odrą pod warunkiem dostępności miejsc -100 osób, ale tylko do planowanego limitu 500 osób.
- Odbiór pakietów startowych będzie możliwy w dniach 11 i 12 lipca 2018 r w godzinach od 10.00 do 16.00 w Stadtsportbundzie przy ulicy Paul-Feldner-Straße 7, 15230 we Frankfurcie nad Odrą lub w 13 lipca 2018 r. na stadionie we Frankfurcie nad Odrą od godziny 16.00.
- W pakiecie startowym zawodnicy otrzymają elektroniczny chip bezzwrotny razem z numerem startowym.
- Podstawą odbioru pakietu startowego z numerem jest okazanie dokumentu tożsamości ze zdjęciem.
- Odbiór pakietu startowego przez inną osobę jest możliwy na podstawie podpisanego oświadczenia tej osoby oraz kserokopii dowodu osobistego zgłaszanego zawodnika.
- Za osobę zgłoszoną uważa się osobę, która dokonała opłaty startowej w wysokości:
 - o 15,00 € lub 65,00 zł od otwarcia zgłoszeń do 13.05.2018
 - o 18,00 € lub 80,00 zł od 14.05. do 12.07.2018
 - o 25,00 € lub 100,00 zł w dniu 13.07.2018

- Opłata startowa przy rejestracji będzie ściągana przez jednolity system płatności w euro SEPA lub z karty kredytowej.
- Brak numeru startowego z chipem podczas zawodów będzie skutkowało dyskwalifikacją zawodnika.
- Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany terminu zawodów lub jego przerwania z przyczyn niezależnych od Organizatora.

21. Nagrody:

- Każdy zawodnik, który ukończy bieg w 2,5 godziny otrzyma na mecie okolicznościowy medal.
- Zwycięzcy kategorii wiekowych otrzymają puchary.
- Zwycięzcy w kategorii Open M i K oraz w kategorii najszybszego mieszkańca/nki Słubic i najszybszego mieszkańca/nki Frankfurtu nad Odrą otrzymają nagrody rzeczowe.
- Dyplomy z uzyskanym czasem nie będą przez organizatora wydrukowane, osoby chcące posiadać dyplom mogą wydrukować ze strony internetowej <https://www.davengo.com>.

22. Ubezpieczenie zawodów:

- Organizator ubezpiecza zawody od następstw nieszczęśliwych wypadków.

23. Sprawy różne:

- W związku z zamknięciem mostu podczas festynu miejskiego zapewniony zostanie bezpłatny przewóz zawodników.
 - Przystanek „An der alten Universität“ (naprzeciwko McDonald's).
 - Godziny odjazdów na stadion przyjaźni:
 - 16:00
 - 17:00
 - 18:00
 - Godziny odjazdów ze stadionu na most:
 - 21:30 Uhr
 - 22:30 Uhr
- Podczas biegu wszyscy zawodnicy muszą mieć numery startowe przymocowane na przodzie koszulek sportowych.
- O nadaniu numeru startowego decyduje kolejność dokonania opłaty startowej.
- Nie dopuszcza się udziału osób poruszających się na rowerach, wrotkach, rolkach itp. oraz biegnących ze zwierzętami. Uczestnik biegu jest zobowiązany do przestrzegania wszelkich zasad i przepisów, które mają zastosowanie dla startujących zawodników/czek, w szczególności zasad fair-play oraz niniejszego regulaminu.
- Zawodnicy skracający trasę biegu zostaną zdyskwalifikowani.
- Depozyt ubraniowy: zawodnicy mogą otrzymać worek oznaczony numerem startowym, umożliwiającą zdeponowanie rzeczy w specjalnie wyznaczonym miejscu. Worek z depozytu będzie możliwy do odebrania tylko na podstawie numeru startowego. W przypadku zagubienia numeru startowego, organizator jest zwolniony z odpowiedzialności za pobranie worka przez inną osobę. Uwaga: osoby pozostawiające w depozycie przedmioty wartościowe oraz dokumenty robią to na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi za nie odpowiedzialności.
- Przed i po biegu zawodnicy będą mieli możliwość skorzystania z przebieralni znajdujących się w budynkach stadionu we Frankfurcie nad Odrą.
- Polsko-niemieckie centrum zdrowia „Brandmed” wesprze „Bieg bez granic” możliwością masażu po biegu.
- Organizator jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej wobec uczestników biegu. Jednocześnie informujemy, że nie zapewniamy jakiegokolwiek ubezpieczenia na życie, zdrowotnego lub od odpowiedzialności cywilnej z tytułu choroby, wypadku,

odniesienia obrażeń, poniesienia śmierci lub poniesienia jakichkolwiek strat bądź szkód, jakie mogą wystąpić w związku z obecnością lub uczestnictwem w biegu.

- Organizator zaleca uczestnikom biegu wykonanie profilaktycznych badań lekarskich mogących potwierdzić brak przeciwwskazań do udziału w biegu.
- Zawodnik na mecie bez numeru startowego i elektronicznego chipa do pomiaru czasu nie będzie sklasyfikowany.
- Zawodnicy mają możliwość nabycia koszulek startowych w wysokości 20 euro. W tym celu należy przy rejestracji podać rozmiar koszulki.
- Organizator zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w Regulaminie. Wiążąca i ostateczna interpretacja Regulaminu należy do Organizatora. O zmianach w regulaminie Organizator informował będzie na stronie internetowej biegu.
- Organizator zastrzega sobie prawo zmiany trasy biegu, odwołania biegu, lub jego przerwania bez podania powodów.
- W sprawach nieujętych Regulaminem rozstrzyga Organizator.

24. Sprawozdawczość:

- Oficjalny komunikat z biegu umieszczony zostanie na stronie internetowej <https://www.davengo.com>.

**Serdecznie zapraszamy do wspólnego sportowego świętowania naszego
Miejskiego Święta Hanzy
Bunter Hering – Swawolny Kogucik
Słubice/Frankfurt (Oder) 2018**

Organizatorzy